

# Asamblea

EDICIÓN AARGAU, SOLOTHURN Y ZUG

DICIEMBRE 2022  
ENERO 2023



“Aclamad, justos, al Señor,  
cantadle un cántico nuevo” Salmo 32

Misión Católica de Lengua Española  
en el Cantón de Aargau

## Campana sobre campana

Autor desconocido

Campana sobre campana,  
y sobre campana una,  
asómate a la ventana,  
verás el Niño en la cuna.

*Coro Belén, campanas de Belén,  
que los Ángeles tocan  
¿qué nueva me traéis*

Recogido tu rebaño  
¿a dónde vas pastorcillo?  
Voy a llevar al portal  
requesón, manteca y vino.

*Coro*

Campana sobre campana,  
y sobre campana dos,  
asómate a esa ventana,  
porque ha nacido Dios.

*Coro*

Caminando a medianoche  
¿Dónde caminas pastor?  
Te llevaré a cuidarte  
Como a Dios, mi corazón

*Coro*

Campana sobre campana,  
y sobre campana tres,  
en una Cruz a esta hora,  
el Niño va a padecer.

*Coro*

Navidad, Navidad  
Navidad, Navidad  
Hoy es Navidad.

Con campanas este día  
Hay que festejar  
Navidad, Navidad  
Porque ya nació  
ayer noche, Nochebuena,  
El niño Dios.



## La Misión informa



Querida comunidad reciban nuestro cordial saludo, acompañado de los mejores augurios para que el Espíritu de la Navidad despierte en vuestros corazones y perdure con su alegría, comprensión y solidaridad; para seguir creciendo en Cristo juntos en el 2023.

A continuación un mensajes del Papa Francisco para vivir auténticamente la Navidad:

“Les invito a detenerse ante el pesebre, porque allí nos habla la ternura de Dios. Allí se contempla la misericordia divina que se ha hecho carne, y que enternece nuestra mirada.

Jesús no se ha limitado a encarnarse o a dedicarnos un poco de tiempo, sino que ha venido para compartir nuestra vida, para acoger nuestros deseos. Porque ha querido, y sigue queriendo, vivir aquí, junto a nosotros y por nosotros. Se interesa por nuestro mundo, que en Navidad se ha convertido en su mundo. El pesebre nos recuerda esto: Dios, por su gran misericordia, ha descendido hasta nosotros para quedarse con nosotros.

La Navidad, no se trata sólo de algo emotivo, sentimental; nos conmueve porque dice la realidad de lo que somos: somos un pueblo en camino, y a nuestro alrededor –y también dentro de nosotros– hay tinieblas y luces. Y en esta noche, cuando el espíritu de las tinieblas cubre el mundo, se renueva el acontecimiento que siempre nos asombra y sorprende: el pueblo en camino ve una gran luz. Una luz que nos invita a reflexionar en este misterio: misterio de caminar y de ver”

### Otros sacerdotes

Los domingos 1, 8 y 15 de enero 2023 oficiará las misas el padre Antonio Bellella. Los domingos 22 y 29 de enero 2023 Fray Eduardo Rozas. Les damos a ellos la bienvenida y agradecemos su colaboración.

### Grupos de la misión

Nuestra vida en comunidad no es posible sin la colaboración de todos. Hacemos pues un llamado a voluntarios para participar en los diferentes grupos, a dar talleres u organizar eventos o peregrinaciones. Informaciones con los líderes de cada grupo o con el misionero. Gracias de antemano.

Misionero

chibuike.onyeaghala@kathaargau.ch

Secretaría

nhora.boller@kathaargau.ch

Teléfonos: 062 824 65 19 y 079 824 29 43

<https://ag.mcle.ch/>



Bancos a 16.08.2022	7'059.66
Intenciones Baden y otros	230.00
Intenciones Kölliken	430.00
Limosnas misas Baden	801.25
Limosnas misas Kölliken	1'014.40
Venezuela 60 aniversario	-566.30
Ayuda Seminarista	-200.00
Fastenaktion	-150.00
Kindverlust	-100.00
Missio	-131.65
Día de los Migrantes	-177.35
Papstopfer	-81.05
Proyecto Ucraina	-500.00
<b>Bancos a 4.11.2022</b>	<b>7'628.96</b>

## ¡UNETE AL SERVICIO DE MONAGUILLOS!

Habla con Mons. Chibuike un día de misa o contáctale

Teléfonos: 79 824 29 43

E-Mail : [mcle@kathaaargau.ch](mailto:mcle@kathaaargau.ch)

Para menores y para adultos

Inscripciones abiertas a la **Catequesis:**

[mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch)

Como requisitos se debe presentar entre otras cosas una copia del certificado de Bautismo



## Lista de los aperitivos durante el año 2023.

Después de las Misas de domingo. El presupuesto para cada uno es de 200 francos (excluidas bebidas alcohólicas) a repartir entre las dos comunidades. Cada país es libre de colaborar con algo.



<b>15 enero</b>	Kölliken: República Dominicana	<b>16 julio</b>	Kölliken: España
<b>22 enero</b>	Domingo de la Palabra de Dios Baden: Rep. Dominicana	<b>23 julio</b>	Jornada Mundial de los Abuelos Baden: España
<b>19 febrero</b>	Kölliken: México	<b>20 agosto</b>	Kölliken: Costa Rica y Bolivia
<b>26 febrero</b>	Misa con la Imposición de Ceniza Baden: México	<b>27 agosto</b>	Baden: Costa Rica y Bolivia
<b>19 marzo</b>	Día de San José. Bendición a los Padres. Baden y Kölliken: Colombia	<b>24 Septiembre</b>	Aperitivo Nigeria, 25 años sacerdocio Mons. Chibuike. Una misa
<b>9 abril</b>	Domingo de Resurrección Kölliken y Baden: Venezuela	<b>15 octubre</b>	Kölliken: Ecuador
<b>21 mayo</b>	Kölliken: Argentina	<b>22 octubre</b>	Jornada Mundial de las Misiones Baden: Ecuador
<b>28 mayo</b>	Baden: Argentina	<b>3 diciembre</b>	Primer Adviento Baden y Kölliken Perú y Paraguay
<b>25 junio</b>	Fiesta de las familias Aperitivo Consejo Pastoral Una misa	<b>10 diciembre</b>	Virgen de Guadalupe y Mercadillo de Navidad Una misa

# Evangelios y Salmos de los domingos

## 4 diciembre, 2º Adviento

Isaías 11:1-10; Salmo 71: 2-17; San Pablo a los Romanos 15:4-9;  
Evangelio según San Mateo 3:1-12: *«Preparad el camino del Señor, allanad sus senderos»*

## 11 diciembre, 3º Adviento

Isaías 35:1-6a; Salmo 145:7-10; Apóstol Santiago 5:7-10;  
Evangelio según San Mateo 11:2-11:  
*«Los ciegos ven y los cojos andas»*

## 18 diciembre, 4º Adviento

Isaías 7:10-14; Salmo 23:1-6; San Pablo a los Romanos 1:1-7;  
Evangelio según San Mateo 1:18-24:  
*«José, hijo de David, no temas acoger a María»*

## 24 diciembre, Santa Misa de Gallo

Isaías 62:1-5; Salmo 88:4-29, Hechos de los Apóstoles 13:16-17.22-25; Evangelio según San Mateo 1:1-25: *«La Virgen concebirá y dará a luz un hijo y le pondrá por nombre Emmanuel»*

## 25 diciembre, la Natividad del Señor

Isaías 52:7-10; Salmo 97:1-6; Hebreos 1:1-6; Evangelio según San Juan 1:1-18:  
*«Gloria a Dios en el cielo y la tierra paz a los hombres»*

## 1 enero, Año Nuevo 2023

Números 6, 22-27; Salmo 66, 2-3. 5. 6 y 8; san Pablo a los Gálatas 4, 4-7; Evangelio según San Lucas 2, 16-21: *«Todos los que lo oían se admiraban de lo que les habían dicho los pastores»*

## 8 enero, El Bautismo del Señor

Isaías 42, 1-4. 6-7; Salmo 28, 1b y 2. 3ac-4. 3b y 9c-10; Hechos de los apóstoles 10, 34-38; Evangelio según San Mateo 3, 13-17:  
*«Este es mi Hijo amado, en quien me complazco»*

## 15 enero

Isaías 49, 3. 5-6; Salmo 9, 2 y 4ab. 7-8a. 8b-9; san Pablo a los Corintios 1, 1-3; Evangelio según San Juan 1, 29-34:  
*«Aquel sobre quien veas bajar el Espíritu y posarse sobre él, ese es el que bautiza con Espíritu Santo»*

## 22 enero

Isaías 8, 23b-9, 3; Salmo 26, 1. 4. 13-14; san Pablo a los Corintios 1, 10-13. 17; Evangelio según San Mateo 4, 12-23:  
*«Venid en pos de mí y os haré pescadores de hombres»*

## 29 enero

Profecía de Sofonías 2, 3; 3, 12-13; Salmo 45, 7. 8-9a. 9bc-10; san Pablo a los Corintios 1, 26-31; Evangelio según San Mateo 5, 1-12a: *«Dichosos vosotros cuando os insulten y os persigan y os calumnien de cualquier modo por mi causa. Estad alegres y contentos, porque vuestra recompensa será grande en el cielo»*

## Páginas / Contenido

- 1  
Foto del pesebre de Kölliken
- 2  
Villancico
- 3  
- La Misión informa  
- Contacto
- 4  
Reporte de limosnas
- 5  
Aperitivos año 2023
- 6  
- Lecturas de domingo  
- Contenido
- 7  
Pastoral y teología
- 9  
Ética y moral y algo más...
- 10  
¿Lo sabías...?
- 14  
Legal
- 15  
Actividades
- 17  
Agenda
- 20  
-Atención social  
-Patrocinadores financieros

Qué impresionante es constatar que etimológicamente la palabra familia procedente del Latín FAMULUS, tiene la acepción de moso, peón, siervo, criado, sirviente, asistente, ayudante, colaborador y esclavo. Es que antes quien servía en la casa del amo tenía dicha acepción y sin ellos la casa no funcionaba.

A la familia se la puede percibir en dos dimensiones: la dimensión biológica y la espiritual. La dimensión biológica a la vez es extensa (abuelos, tíos, primos) y nuclear (padre, madre, hijos) y la espiritual es relacional (amigos, consanguíneos), grupos con quien me identifico, conocidos cercanos) y humana (en la que todos los seres humanos somos hermanos y formamos parte de la gran familia de Dios).

Estas dimensiones nos abarcan sin excluirnos pues, la familia es parte de nuestro ser. Nacemos en una familia nuclear y extensa, relacional y humana.

La relación familiar varía según su intensidad. Pues familiares biológicos no siempre tienen una relación profunda, como lo tienen otros tipos de relaciones. La relación espiritual constituye otro nivel del grado familiar.

Pero, qué sostiene básicamente a la relación familiar espiritual? La obligación? la norma? la ley?. La relación de amor, supera la ley tanto que Jesús dijo que no vino a abolir la ley sino a darle perfección. Cómo? con el amor. Y el centro del amor es la donación, es el servicio mutuo. Pues el amor familiar tiene algo de ser moso, peón, criado, sirviente, asistente, ayudante, colaborador o esclavo de los miembros del grupo denominado familia. Y sin esa disposición básica, la familia no funcionaría.



Jesús nació en una familia luego formó su propia familia llamada Iglesia donde todos somos hermanos e hijos de un solo Padre. Jesús tuvo con sus discípulos y apóstoles una intensa relación espiritual. Jesús es la fuente de la relación espiritual y nos invita a ser fuentes como Él y a profundizar nuestra relación espiritual con los demás hermanos en Cristo. Solo así llegaremos a ser verdaderamente hijos, padres, hermanos, amigos e hijos de Dios. Pero cómo? Jesús murió por todos, Dios murió por sus hijos. Su amor fue servicio, entrega incondicional, anodamiento. Jesús como fundamento de la familia Cristiana fue para ella no solo moso, peón, sirviente, criado, asistente ayudante, esclavo; sino que fue la víctima que facilita nuestra salvación eterna. En Jesús la familia cristiana garantiza su funcionamiento hasta el final de los tiempos.

Y nosotros qué estamos dispuestos hacer para que nuestra familia funcione? Sí, al ser seguidores de Jesús el Cristo, Él nos invita a dar la vida por nuestra familia, a donarnos como Cristo se donó por sus hijos y hermanos, a ser cada instante ese fundamento de nuestra familia con el servicio, ser un poquito el esclavo de quien considero ser parte de mi familia. Esta es una entrega diaria, cotidiana, y de sacrificio sin cesar.



Cierto día, agotado por el trabajo, en la calle, no aguanté más por la sed. Ví a una ansiana haciendo su jardín y me acerqué a ella, para que me dejara beber agua del grifo de su jardín, pero ella que apenas podía caminar con su bastón no quiso que que bebiera de allí. Muy lentamente entró a su casa y al poco rato volvió con un vaso de agua con gas. Muy agradecido ofrecí ayudarle a deshierbar su jardín, y tampoco lo aceptó. Entonces le pregunté cuánto le debía, y ella me dijo : « A mi me va bien, **tengo la bendición de Dios a quien agradezco la oportunidad de haberle dado** gracias ofreciéntole a través de Usted, un vaso de agua. Ya Dios me lo pagó » Le agradecí nuevamente y seguí mi camino.

Ciertamente, sin agua no hay vida y es signo del amor de Dios a este mundo. El mismo Jesús le pidió a la Samaritana que le de de beber. Pero Jesús le ofrece agua viva, un agua que quien la beba nunca más tendrá sed. Es que existe otro tipo de sed, « **La sed del alma** », la sed de llegar a la vida eterna. Esa sed, se sacia bebiendo de la fuente, que es **Cristo**.

Al beber de aquella fuente, el alma se complace, porque el alma retorna a Dios de donde salió, **retorna al corazón de Dios**, al corazón de Jesús. Cuando el alma se aleja del corazón de Jesús, se siente vacía, perdida, sin rumbo, turbada y sin sentido de existencia. Ese estado del alma se debe muchas veces al pecado, porque el pecado, rompe la relación o conexión del alma con Dios.

El alma conoce a Dios, e **insinúa al pecador a arrepentirse**. El Espíritu Santo alienta a través el alma a la búsqueda de la fuente de agua viva que es Jesús.

Adviento es un tiempo propicio para beber de la fuente de la salvación. Preparar el camino del Señor, es dejarse reconciliar con Cristo y la navidad es dejar que el Niño Dios nazca en nosotros, o sea, que estemos limpios de pecado, reconciliados de Jesús. Solo así en esta Navidad, nuestra alegría será plena, estaremos gozosos por el reencuentro con el Niño DIOS quien calmará nuestra sed para siempre. El mundo tiene sed de Dios, **nosotros tenemos sed del Dios vivo**. Busquemos su rostro, preparemos el camino al redentor, agradezcamosle el haberse hecho niño, humano como nosotros.

Deseo que la Navidad sea el momento de decirle a Jesús «...**tengo la bendición de Dios a quien agradezco la oportunidad...** » y añadido a lo que dijo la Señora... de haberle encontrado.

Queridos miembros de la comunidad, deseo que en esta Navidad, logren probar el Agua de vida en el Niño Jesús, para que vuestras almas nunca más tengan sed. **Feliz Navidad**.



## Ética, moral y algo más...

### Una estrella diferente brilla en Belén

Artículo por Dulce María Galarza G.

Cuando Dios creó el cielo lo adornó con astros como las estrellas, el sol y la luna para indicar los tiempos, es decir para separar el día de la noche y así fue hasta que una noche salió una estrella en Belén con un brillo diferente. Esta estrella quería señalar algo importante un suceso jamás ocurrido, pero ¿Qué importancia tiene la estrella de Belén en el Nacimiento del Niño Jesús?

Para Santo Tomás de Aquino en la Summa Teológica dice que la proclamación del Nacimiento del Niño Jesús como nuestro Salvador a los pastorcitos, a los Reyes Magos y más tarde en la Presentación en el templo a Simeón y a Ana se dio, según este orden, a través de los ángeles, de la estrella y por medio de la inspiración del Espíritu Santo. Estos tres medios que vienen del cielo nos dan una señal que el nacimiento del Niño Jesús es de origen celestial. Para Santo Tomás representa este orden de sucesos apropiado, por ejemplo los pastores representan a los primeros cristianos judíos, los magos a la plenitud de los gentiles y Simeón y Ana a la plenitud de los judíos que más tarde en la presentación del Niño en el templo reconocerán en Jesús al Mesías que ha de venir a salvarnos.

Continúa Santo Tomás que la estrella de Belén sale porque nació el Mesías y por esto brilla la estrella. Cristo no nació porque la estrella salió, sino que la estrella salió porque Cristo nació. No es como nos dice la astrología que la posición de las estrellas determina el destino de las personas.

La estrella como señal está unida a la promesa de Abraham, que su descendencia sería como las estrellas del cielo. Para santo Tomás las estrellas pertenecen al reino celestial y son un símbolo de los cristianos gentiles, que no nacen como descendientes naturales de Abraham, sino como descendientes espirituales o “celestiales” que no serán engendrados por la carne, sino por la fe. (tanto en STh III 36.5 como en la Catena Aurea)



## ¿Lo sabías?

## María Santa Patrona

Artículo por Ana Lia Ceragioli

María se hace presente en cada país, siendo elegida en muchos de ellos como Patrona y guía amorosa.

Gracias Santa Madre por cubrir con tu manto protector el suelo y la gente de nuestros queridos países.



**Argentina**  
Nuestra Señora  
de Lujan  
Festividad: 8 de Mayo



**Bolivia**  
Nuestra Señora  
de Copacabana  
Festividad: 5 de Agosto



**Chile**  
Nuestra Señora  
del Carmen  
Festividad: 16 de Julio



**Colombia**  
Nuestra Señora del  
Rosario de  
Chiquinquirá  
Festividad: 9 de Julio



**Costa Rica**  
Nuestra Señora  
de los Ángeles  
Festividad: 2 de Agosto



**Cuba**  
Nuestra Señora de  
la Caridad del  
Cobre  
Festividad: 8 de septiembre



**Ecuador**  
Nuestra Señora de la  
Presentación de El  
Quinche  
Festividad: 21 de  
Noviembre



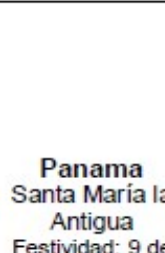
**Guatemala**  
Nuestra Señora  
del Rosario  
Festividad: 7 de Octubre



**Honduras**  
Nuestra Señora de  
Suyapa  
Festividad: 3 de febrero



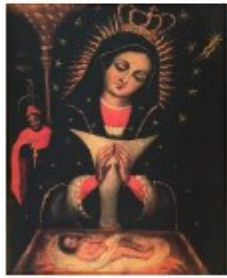
**Mexico**  
Nuestra Señora  
de Guadalupe  
Festividad: 12 de  
Diciembre



**Panama**  
Santa María la  
Antigua  
Festividad: 9 de  
Septiembre



**Paraguay**  
Virgen de los  
Milagros de Caacupé  
Festividad: 8 de  
Noviembre



**República Dominicana**  
Nuestra Señora de Altigracia  
Festividad: 21 de Enero



**Uruguay**  
Virgen de los Treinta y tres  
Festividad: 8 de Noviembre



**Venezuela**  
Nuestra Señora de Coromoto  
Festividad: 11 de Septiembre



**Europa**  
Nuestra Señora de Europa  
Festividad 5 de Mayo

\*Algunos países tienen como Patrono o Patrona a distintos Santos o Santas como Santiago el Mayor, Patrono de España y Managua (Nicaragua), o también El Divino Salvador del Mundo Patrono de El Salvador y Santa Rosa de Lima, Patrona de Perú.

Gracias a todos los que aportaron las imágenes de María Santa Patrona de sus países.

Imágenes: Wikipedia – Datos y fechas: [www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch)

## Mosaicos Romanos en Israel

Con vista al proyecto de viaje a Tierra Santa, me gustaría compartir este breve artículo para conocer algunas particularidades del lugar. En este caso los Mosaicos Romanos que fueron esparcidos en gran parte de la región durante el periodo de dominación y que forman parte del Patrimonio Cultural y que para muchos de nosotros tienen un significado especial además de su valor cultural, por haber sido parte de los caminos recorridos por Jesús nuestro Señor.

Ya en el año 40 antes de Cristo había presencia romana en la región cuando el Senado Romano nombra como Gobernador y Rey de Judea a Herodes el Grande como autoridad a quien le sucedieron sus hijos. Más tarde el imperio agregó otras áreas conformando así la Provincia Romana de Iudaea (Judea) cuya más conocida autoridad fue Poncio Pilato, pero luego en el siglo 6 después de Cristo los romanos pasaron a gobernarla directamente para terminar con las rebeliones y el desorden que reinaban en la región. Herodes Agripa I desde el 41 al 44 d.C. gobernó con cierta libertad, luego su hijo fue quien lo sucedió, pero al morir este ya la provincia pasaría completamente a ser controlada por Roma, en el año 100 d.C.

Siglos de historia encierran estas ciudades, sus calles, sus caminos, sus muros. El Imperio era y debía mostrarse Grande, los mosaicos son parte de esas obras que nos han legado los artistas de aquel momento y que han sabido ser conservadas hasta nuestros días. Es interesante y vale la pena en cada recorrido por los sitios que fueron de alguna manera hogar de Jesús, descubrir esos pedacitos de arte.

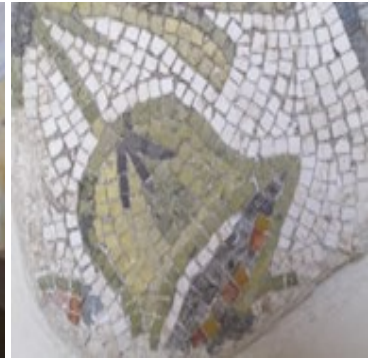
También notamos en algunos edificios actuales y que han sido construidos para conmemorar un sitio histórico, obras en mosaicos contemporáneas, que han sabido recrear en nuestros días las técnicas, materia y forma que la historia nos dejó como legado, generando magníficos exponentes de los artistas de hoy.



## Jerusalem Santo Sepulcro



## Jerusalem Iglesia de La Condena



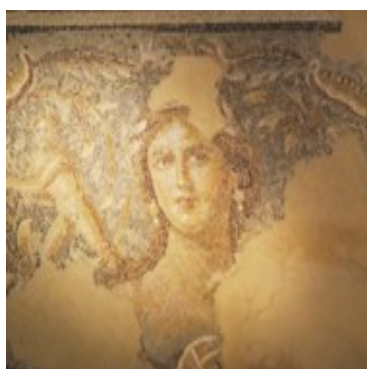
## Monasterio Benedictino Galilea



## Nazaret



Zipori



Cesarea



## Peticiones de oración de los obispos y abades territoriales suizos para 2023

Enero

La paz social protege nuestra unión como sociedad.

Pidamos a Dios nos de el espíritu de reconciliación allí donde la marginación amenace y nos confiera el don de la comprensión en los desafíos sociales del nuevo año.





## **Libros para donar a la cárcel en el Cantón de Argovia.**

Solicitados son novelas, biografías  
e incluso historias policiacas en español.

Los libros deben estar en muy buen  
estado y sin notas escritas a mano.

Por favor entregarlos en la oficina  
Feerstrasse 10 - 5000 Aarau.

Foto de una primera entrega de libros  
septiembre 2022



### **Legal**

#### **Pensión para parejas (no casadas)**

Artículo por Ana Moncada, abogada

Pensión para la pareja con contrato de apoyo presentado  
(Unterstützungsvertrag)

La pareja de hecho superviviente del mismo o distinto sexo se equipara al cónyuge viudo en cuanto al derecho y a la cuantía de las prestaciones.

Condiciones de forma acumulativa:

1. La pareja no debe estar casada y no debe existir una relación de parentesco (familiar) entre ellos.
2. La convivencia en un hogar común que haya existido de forma demostrable y continuada durante al menos 5 años al momento del fallecimiento. La convivencia debe demostrarse, por ejemplo, mediante un contrato de alquiler del apartamento/casa o mediante un certificado de residencia por parte del municipio.

La obligación mutua de apoyo se debe acordar por escrito a través del contrato de apoyo registrado en la Caja de Pensiones.

La solicitud de prestaciones debe presentarse a más tardar 3 meses después del fallecimiento de la pareja.

# Peregrinación a Mariastein

**18 septiembre 2022**

Con mucho ánimo por lo menos 70 personas participaron de esta peregrinación. Aquí algunas imágenes.







# Agenda

## diciembre 2022 - enero 2023

Estimada comunidad

Nuestros horarios dependen de la capacidad de las parroquias del cantón de Argovia tanto en salas como en Personal.

Cambios de último momento son actualizados en nuestra página

<https://ag.mcle.ch/>

¡Gracias por consultarla!

### Retiro de Adviento, sábado 3 diciembre

Kirchgasse 14 - 5742 Kölliken

09:30 Café de bienvenida; 10:00 - 13:00 Ponencia; 13:00 Refrigerio

San Nicolás nos visitará  
en las misas del domingo

4 diciembre

12:10 Kölliken y 16:00 Baden



### Fiesta Virgen de Guadalupe

Mercadillo de Navidad

Domingo 11 diciembre

Ratzengasse 3 - 8957 Spreitenbach

12:30 Misa y desde 13:30 Celebración

17h Castañas y villancicos  
Sábado 17 de diciembre, Kölliken

Venid bien abrigados ya que nos encontraremos  
alrededor del pesebre durante todo el evento



Cuarto Adviento  
misas del domingo 18 diciembre

09:30 Baden 11:30 Kölliken



**Misa de Nochebuena, sábado 24 diciembre**  
18:30 Kölliken  
20:00 Baden (*atender la web*)

**Misas de Navidad, domingo 25 diciembre**  
12:10 Kölliken, con brindis  
16:00 Baden

**Misa de Año Nuevo, domingo 1 de enero de 2023**  
11:30 Kölliken y 16:00 Baden (*atender la web*)

**Retiro para lectores e interesados, sábado 7 enero, Baden**

09:30 Café de bienvenida; 10:00 - 16:00 Ponencia; 13:00 Refrigerio

**Domingo 8 enero, Misas 09:30 Baden y 11:30 Kölliken**

**Adoración al Santísimo enero**

**Domingo 8 enero 12:30 Kölliken**  
**Jueves, 12 enero, 19:00 Baden**



**Retiro para lectores e interesados, sábado 14 enero, Kölliken**

09:30 Café de bienvenida; 10:00 - 16:00 Ponencia; 13:00 Refrigerio

**Domingos 15 enero, Misa 09:30 Baden**  
**11:30 Misa en Kölliken, 12:30 Kölliken, aperitivo Rep. Dominicana**

**Domingos de la Palabra de Dios, 22 enero**  
**09:30 Misa en Baden, 10:30 Baden, aperitivo Rep. Dominicana**  
**11:30 Misa en Kölliken**

**Domingos 29 enero, Misas**  
**09:30 Baden y 11:30 Misa en Kölliken**

**Rezo del Santo Rosario**

Generalmente después de las misas en Baden y antes de estas en Kölliken. Aquí depende si la iglesia está libre.



**Vamos pastorcillos** (origen desconocido)

*Vamos, vamos, vamos, vamos pastorcillos,  
vamos, vamos, vamos a Belén  
y veremos todos al Dios del amor con el perfume del alma  
y los homenajes de la adoración (bis)*

*En el portal de Belén, hay estrellas, sol y luna  
**la Virgen y San José, la Virgen y San José**  
y el niño Dios en la cuna.*

*Vamos, vamos, vamos, vamos pastorcitos  
(bis)*

*Entre tanto*

**San José lo acaricia en sus brazos  
y la Virgen María y la Virgen María  
lo acaricia en su regazo**

*Vamos, vamos, vamos, vamos pastorcitos  
(bis)*

*Pastorcitos traen noticias grata nueva  
os voy a dar que tres reyes del oriente,*



**AZB**  
CH-5001 Aarau  
Post CH AG

Asamblea

*Asamblea* es una publicación gratuita de la Misión católica de lengua española de Argovia que se envía a unas 2mil direcciones, entre 4 y 6 veces al año. Financieramente apoyada también por Synode des Kantons Solothurn y Vereinigung der Katholischen Kirchgemeinden Zug;

Si usted está registrado como católico y vive en los cantones de Argovia, Soleura o Zug, solicite inscripción enviando nombre y dirección a: [mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch)  
Teléfonos: 062 824 65 19  
079 824 29 43

Los otros interesados pueden descargarla de nuestra página <https://ag.mcle.ch/>

Cada autor asume la responsabilidad del contenido de su texto. Si usted desea escribir uno, puede enviárnoslo al correo electrónico en formato word.

## Atención Social

### **Región Baden:**

Socorro Zimmerli  
Tel. 056 221 54 94  
[sz@caritas-aargau.ch](mailto:sz@caritas-aargau.ch)  
3ª planta, Bahnhofplatz 1-5400 Baden

### **Región Brugg-Windisch:**

Neusa Okai  
Tel. 056 450 94 09  
[krsd.brugg@caritas-aargau.ch](mailto:krsd.brugg@caritas-aargau.ch)  
Stapferstrasse 15-5200 Brugg

Las asistentes sociales solo atienden bajo previa cita.

Por favor solicítela en cada contacto de acuerdo a la región de vivienda

### **Región Aarau:**

Rabea Widmer,  
Tel. 062 837 07 19  
[rw@caritas-aargau.ch](mailto:rw@caritas-aargau.ch)  
2ª planta  
Laurenzenvorstadt 80 / 90  
5001 Aarau